

**VT-2000 W****VT-2001 W****VT-2002 W****VT-2003 W**

---

Комнатный кондиционер

# Инструкция по эксплуатации

## ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

- *Перед применением устройства тщательно изучите руководство пользователя.*
- *Сохраните это руководство в надежном месте для дальнейшего использования.*

# РУССКИЙ

## РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

- Перед применением устройства тщательно изучите руководство пользователя.
- Сохраните это руководство в надежном месте для дальнейшего использования.

### СОДЕРЖАНИЕ

Технические характеристики пульта дистанционного управления	2
Работа пульта дистанционного управления	2
Функции кнопок пульта дистанционного управления	2
Указатели на индикаторной панели	4
Работа с пультом дистанционного управления	5
Предупреждения	7

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

Модель	R51M/E; R51M/BG(C)E; RG51M2/(C)E; RG51A/(C)E; RG51M3/(C)E
Номинальное напряжение	3.0 В (сухая щелочная батарейка LR03x2)
Наименьшее напряжение излучаемого Центральным процессором сигнала	2.0 В
Расстояние передачи	8 м (при использовании напряжения 3,0 В, достигает 11 м)
Условия эксплуатации	-5°C ~ 60°C

### РАБОТА ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

1. Режим работы: автоматический (AUTO), охлаждение (COOL), высушивание (DRY), обогрев (HEAT) (отсутствует на моделях только с режимом охлаждения) и вентилятор (FAN).
2. Функция установки таймера на 24 часа.
3. Установка диапазона температуры в помещении: 17°C ~ 30°C.
4. Полное функционирование ЖК монитора (Жидкокристаллического монитора)
5. Подсветка (только для моделей R51M/BG(C)E)

### ФУНКЦИИ КНОПОК ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

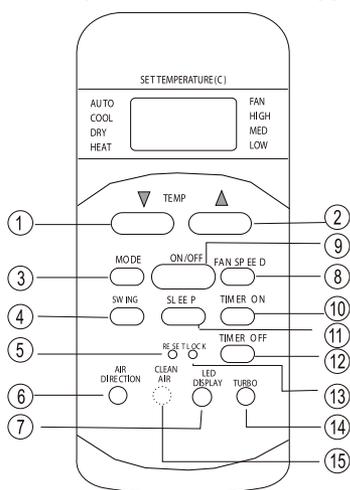


Рис. 1

**1. Кнопка уменьшения температуры:** Нажмите на эту кнопку для уменьшения температуры внутри помещения .

**2. Кнопка увеличения температуры:** Нажмите эту кнопку для увеличения температуры внутри помещения.

**3. Кнопка выбора режима:** При каждом нажатии на кнопку режим меняется в соответствии приведенным ниже рисунком:



**К сведению:** Модели с одной функцией охлаждения (COOL) не поддерживают функцию обогрева (HEAT).

**4. Кнопка поворота:** Нажмите эту кнопку, чтобы изменить наклон заслонок.

**5. Кнопка восстановления параметров:** При нажатии на скрытую кнопку сброса параметров, сбрасываются все текущие установки и восстанавливаются первоначальные настройки.

**6. Кнопка направления потока воздуха:** Если нажать и сразу же отпустить эту кнопку, активируется функция поворота горизонтальных заслонок. При каждом нажатии заслонки поворачиваются на определенный угол. Если удерживать кнопку более двух секунд, активируется режим автоматического поворота. Нажмите ее снова и заслонки перестанут вращаться. Если заслонки останавливаются в положении, в котором они будут мешать охлаждению или обогреву, угол поворота автоматически поменяется. (Неприменимо к моделям, не поддерживающим эту функцию).

**7. Кнопка светодиодного индикатора:** Нажмите на эту кнопку, чтобы выключить цифровой экран кондиционера, нажмите ее еще раз, чтобы снова включить его. (Не применимо к моделям, не поддерживающим эту функцию).

**8. Кнопка скорости вращения вентилятора:** Используется для переключения четырех режимов скорости воздушного потока: автоматический (AUTO), низкий (LOW), средний (MED) или высокий (HIGH). При каждом нажатии на кнопку, режим работы вентилятора меняется.

**9. Кнопка включения/ выключения:** Нажмите на эту кнопку для начала работы, повторное нажатие отключает кондиционер.

**10. Кнопка включения таймера:** Нажмите на эту кнопку, чтобы запустить цикл автоматического включения. При каждом нажатии на кнопку время будет увеличиваться на 30 минут. После того, как устанавливаемое время станет равным 10.00 часам, время будет увеличиваться по 60 минут. Для отмены автоматического включения, просто установите время на 0.00.

**11. Кнопка спящего режима:** Нажмите на эту кнопку, чтобы перейти в энергосберегающий режим. Нажмите ее еще раз для отмены режима. Эта функция может быть использована только в режимах охлаждения (COOL), обогрева (HEAT) и автоматическом (AUTO), и поддерживает наиболее комфортную для Вас температуру.

**К сведению:** При нажатии любой другой кнопки, спящий режим отключается.

**12. Кнопка выключения таймера:** Нажмите на эту кнопку, чтобы запустить цикл автоматического выключения. При каждом нажатии на кнопку время увеличивается на 30 минут. После того, как устанавливаемое время станет равным 10.00 часам, время будет увеличиваться по 60 минут. Для отмены автоматического отключения, просто установите время на 0.00.

**13. Кнопка блокировки:** При нажатии на скрытую кнопку блокировки все текущие установки блокируются, и пульт дистанционного управления не будет реагировать ни на какие кнопки, кроме кнопки выключения блокировки. Нажмите на кнопку еще раз, чтобы снять блокировку.

**14. Кнопка турборежима:** При нажатии на эту кнопку в режиме охлаждения (COOL), кондиционер перейдет в режим усиленного охлаждения. Нажмите на кнопку еще раз для отключения Турборежима (только для кондиционеров, поддерживающих функцию турборежима).

**15. Кнопка очистки воздуха** (только на некоторых моделях). При нажатии этой кнопки включается ионизатор или плазменный пылеуловитель (в зависимости от модели), что способствует очистке воздуха.

*Примечание:*

*На моделях RG51M2/(C) Кнопки 14 и 15 отсутствуют.*

*На моделях RG51M3/(C) Кнопки 7, 14 и 15 отсутствуют.*

*На моделях RG51M/(C) К и RG51M/BG(C) Кнопка 15 отсутствует.*

## УКАЗАТЕЛИ НА ИНДИКАТОРНОЙ ПАНЕЛИ

### ИНДИКАТОРНАЯ ПАНЕЛЬ

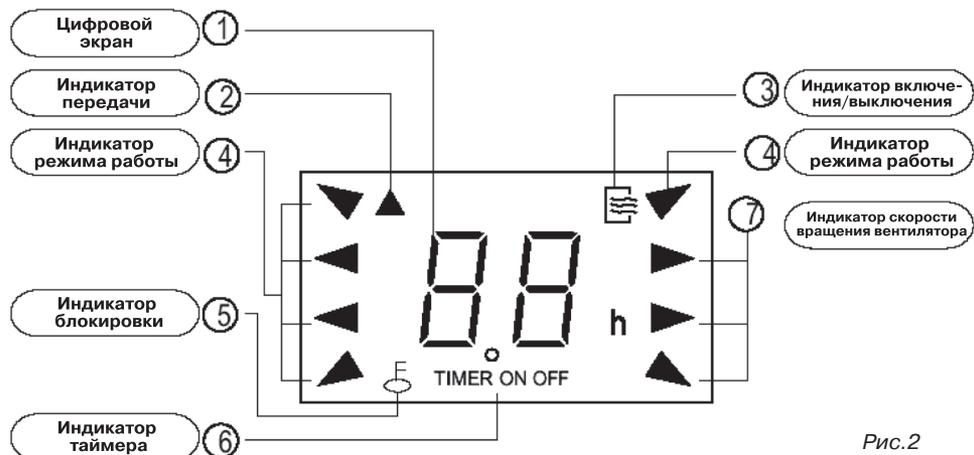


Рис.2

1. **Цифровой экран:** На экране отображается заданная температура, а в режиме таймера – настройки включения и выключения таймера. В режиме Вентилятор (FAN) на экране ничего не отображается.

2. **Индикатор передачи:** Этот индикатор мигает один раз при передаче сигнала от пульта дистанционного управления к приемнику внутреннего устройства.

3. **Индикатор включения/ выключения:** Этот символ появляется, когда устройство включается с пульта дистанционного управления, и исчезает, когда устройство выключается.

4. **Индикатор режима работы:** При нажатии кнопки режима (MODE), отображается значок текущего режима – “AUTO”, “COOL”, “DRY”, “HEAT” (Для моделей с этой функцией) или “FAN”.

5. **Индикатор блокировки:** Индикация LOCK высвечивается при нажатии на кнопку блокировки. Нажмите кнопку LOCK, чтобы убрать индикацию.

6. **Индикатор таймера:** В этой части экрана отображаются установки таймера. То есть при установке только времени включения, высвечивается надпись TIMER ON. Если устанавливается только время выключения, высвечивается надпись TIMER OFF. При установке обеих операций, высвечивается надпись TIMER ON-OFF, что говорит о том, что одновременно задано время включения и выключения.

7. **Индикатор скорости вращения вентилятора:** Нажмите на кнопку установки скорости вращения вентилятора (FAN SPEED), чтобы выбрать желаемую скорость работы вентилятора (автоматическая (Auto)- низкая (Low)-средняя (Med)-высокая (High)). Ваш выбор будет отображаться на ЖК-дисплее, за исключением режима авто (Auto).

**К сведению:** Все знаки сразу показаны на рис.2 для большей наглядности. Но во время реальной работы отображаются только соответствующие символы.

## РАБОТА С ПУЛЬТОМ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

### УСТАНОВКА И ЗАМЕНА БАТАРЕЕК

В пульте дистанционного управления используются две сухих щелочных батарейки (LR03x2).

1. Для установки батареек, сдвиньте заднюю крышку отделения с батарейками и установите их в соответствии с полярностью (+ и -), показанной на пульте дистанционного управления.
2. Для замены старых батареек воспользуйтесь указаниями пункта 1.

### К сведению

1. Не устанавливайте старые батарейки или батарейки разного типа. Это может привести к неисправности пульта дистанционного управления.
2. Если пульт дистанционного управления не используется в течение нескольких недель, извлеките батарейки. В противном случае батарейки могут протечь и испортить пульт.
3. Средний срок службы батареек при нормальном использовании составляет около 6 месяцев.
4. Удалите батарейки, если не слышно звукового сигнала от внутреннего устройства или не светится индикатор передачи сигнала.

### АВТОМАТИЧЕСКАЯ РАБОТА

После включения питания замигает индикатор работы (OPERATION) на индикаторной панели внутреннего устройства, и потухнет после шести миганий.

1. С помощью кнопки режима (MODE) выберите автоматический режим (AUTO).
2. Нажмите на кнопку температуры для выбора желаемой температуры в комнате. Наиболее комфортный диапазон температур лежит в пределах от 21°C до 28°C.
3. Нажмите на кнопку включения/выключения для запуска кондиционера. Загорится индикатор работы на индикаторной панели внутреннего устройства. Скорость вращения вентилятора устанавливается автоматически, и на экране пульта дистанционного управления не высвечивается никаких надписей.
4. Для выключения устройства нажмите на кнопку включения /выключения еще раз.

### К сведению

1. В автоматическом режиме кондиционер воздуха автоматически выбирает режим охлаждения (COOL), вентилятора (FAN) и обогрева (HEAT), сравнивая разницу между текущей температурой в комнате и температурой, заданной с пульта дистанционного управления.
2. Если автоматический режим Вас не устраивает, нужный режим можно выбрать вручную.

### РЕЖИМЫ ОХЛАЖДЕНИЯ/ОБОГРЕВА (ТОЛЬКО ДЛЯ МОДЕЛЕЙ С СООТВЕТСТВУЮЩЕЙ ФУНКЦИЕЙ) И ВЕНТИЛЯТОРА

1. Если автоматический режим для Вас неудобен, Вы можете вручную установить настройки с помощью режимов COOL, HEAT или FAN.
2. Нажмите кнопку задания температуры для выбора желаемой температуры в помещении. В режиме охлаждения наиболее комфортная температура составляет 21°C или выше. В режиме обогрева наиболее комфортная температура составляет 28°C или ниже.
3. Нажмите кнопку FAN SPEED для выбора скорости вращения вентилятора - AUTO, HIGH, MED или LOW.
4. Нажмите на кнопку ON/OFF, при этом загорится индикатор включения, и кондиционер начнет работать по заданным установкам. Повторное нажатие кнопки приведет к выключению устройства.

### К сведению

- Режим работы вентилятора не может использоваться для контроля температуры. В этом режиме можно выполнить только шаги 1, 3 и 4.

# РУССКИЙ

## **РЕЖИМ СУШКИ (DRY)**

1. Нажмите кнопку MODE для выбора режима DRY.
2. Нажмите кнопку задания температуры для выбора желаемой температуры от 21°C до 28°C.
3. Нажмите на кнопку ON/OFF, при этом загорится индикатор включения, и кондиционер начнет работать в режиме DRY, при низкой скорости вращения вентилятора. Повторное нажатие на кнопку приведет к выключению устройства.

## **К сведению**

Благодаря разнице между заданной температурой и текущей температурой в помещении, кондиционер, работающий в режиме DRY, автоматически запускается много раз без включения режимов охлаждения и вентилятора.

## **РАБОТА ТАЙМЕРА**

Нажмите на кнопку включения таймера, чтобы установить время автоматического включения, и кнопку таймера выключения для задания времени автоматического выключения.

### **1. Установки времени включения**

- 1.1 Нажмите на кнопку включения таймера, после чего на пульте дистанционного управления высветится надпись TIMER ON и последнее установленное время включения, а на цифровом дисплее будет отображаться сигнал "h". Теперь можно перенастроить время начала работы.
- 1.2 Нажмите на кнопку включения таймера (TIMER ON) еще раз для задания необходимого времени включения устройства.
- 1.3 После задания времени включения пульту дистанционного управления потребуется полсекунды, чтобы передать сигнал на кондиционер. Примерно через две секунды, символ "h" исчезнет, и заданная температура снова появится на цифровом дисплее.

### **2. Установка времени отключения.**

- 2.1 Нажмите на кнопку таймера выключения (TIMER OFF), после чего на пульте дистанционного управления высветится надпись таймер выключения (TIMER OFF) и последнее установленное время отключения, а на цифровом дисплее будет отображаться сигнал "h". Теперь можно перенастроить время завершения работы.
- 2.2 Нажмите на кнопку таймера выключения (TIMER OFF) еще раз, чтобы задать время прекращения работы.
- 2.3 После задания времени отключения пульту дистанционного управления потребуется полсекунды чтобы передать сигнал на кондиционер. Примерно через две секунды, символ "h" исчезнет, и заданная температура снова появится на цифровом дисплее.

### **3. Задание времени включения и отключения**

- 3.1 Нажмите на кнопку таймера включения, после чего на пульте дистанционного управления высветится надпись TIMER ON и последнее установленное время включения, а на цифровом дисплее будет отображаться сигнал "h". Теперь можно перенастроить время начала работы.
- 3.2 Нажмите на кнопку таймера включения (TIMER ON) еще раз для задания необходимого времени включения устройства.
- 3.3 Нажмите на кнопку таймера выключения (TIMER OFF), после чего на пульте дистанционного управления высветится надпись таймер выключения (TIMER OFF) и последнее установленное время отключения, а на цифровом дисплее будет отображаться сигнал "h". Теперь можно перенастроить время завершения работы.
- 3.4 Нажмите на кнопку таймера выключения (TIMER OFF) еще раз, чтобы задать время прекращения работы.
- 3.5 После задания настроек таймера пульту дистанционного управления потребуется полсекунды чтобы передать сигнал на кондиционер. Примерно через две секунды, символ "h" исчезнет, и заданная температура снова появится на цифровом дисплее.

## **ИЗМЕНЕНИЕ НАСТРОЕК ТАЙМЕРА**

- Для изменения времени включения/выключения (TIMER ON/OFF), просто нажмите на соответствующую кнопку таймера (TIMER) и переустановите время.
- Для отмены установок включения/выключения таймера (TIMER ON/OFF), просто установите время таймера (TIMER) на 0.00.

## **К сведению**

Заданное время - это относительное время. Это время, отсчитываемое с текущего момента.

## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ**

### **Внимание!**

1. Убедитесь, что между пультом дистанционного управления и приемником внутреннего устройства нет препятствий, в противном случае кондиционер не будет работать.
2. Избегайте попадания на пульт дистанционного управления различных жидкостей.
3. Оберегайте пульт дистанционного управления от воздействия высокой температуры и излучения.
4. Не допускайте попадания прямых солнечных лучей на приемник внутреннего устройства, иначе кондиционер может работать неправильно.
5. Держите пульт дистанционного управления вдали от бытовых приборов, которые могут являться источником электромагнитных помех.

*Производитель оставляет за собой право изменять характеристики прибора без предварительного уведомления.*

## **Срок службы кондиционера 7 лет**



*Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.*

АН-ДЕР ПРОДАКТС ГмбХ, Австрия  
Нойбаугюртель 38/7А, 1070 Вена, Австрия  
Сделано в Китае



© ООО ГОЛДЕР-ЭЛЕКТРОНИКС, 2013  
© GOLDER-ELECTRONICS LLC, 2013